

Diese Karte ersetzt TS 3'585-A (Bemerkung für Fahrzeugausweis)

Art des Fahrzeuges	Fabrikmarke		2 0 3 - MF 203 - 7		Modell-jahr	Typenschein Nr.
Arbeitskarren	MASSEY - FERGUSON (GB)		mit Lader 702 vorn und Tieflöffel 710 hinten		1961	3' 5 8 5-A
Merkmale "MF 203-7" auf Hersteller-Plakette rechts vom Lichtschalter. - "NM" = Vorziffer zu Fahrgestell-Nr. und "CL" zu Motor-Nr. *) Betriebsstoff Dieselloil Anzahl Zyl. 3						
Hersteller des Fahrgestells MASSEY - FERGUSON TRACTORS Ltd, Coventry (GB) - SERVICE Co Ltd, Dübendorf						
Fahrgestell-Nr. eingeschlagen auf Hersteller-Plakette rechts vom Lichtschalter (angonietet) **)						
Motor-Nr. eingeschlagen links oben auf Motorblock						
Motor-Typ C L - Reihenmotor, stehend, mit Vorkammer-System						
Lage des Motors vorn Motorbremse						
Zyl.-Inhalt	2'500 cm³	Anhängerbremse			Aussenmasse in mm	
Takte	4	Getriebeart	mechanisch	Seilw./Spill	Länge	5'400
Kühlung	Wasser	Anzahl Vorwärtsgänge	3x2 = 6 +)	Zughaken	Breite	2'250
Antrieb	Heck	Geschw. 1. Gang		Spur V.	Höhe	3'850
Anzahl Achsen	2	Geschw. dir. Gang	20	++ ) Spur H.	Radstand	2'000
Anzahl Reifen	4	Differentialsperre	auf Wunsch	Wendekreis	Überhang H. 2800/V 600	
Fussbremse mechanisch, Innenbacken, Gestänge, auf die Hinterräder (2 Pedalen m. Verriegelung)						
Handbremse mechanisch, Innenbacken, Gestänge, auf die Hinterräder, mit Feststellvorrichtung						
Gewichte	vorn	hinten	Total	Bereifung	vorn	hinten
Leer	820	3'010	3'830	Dimension	7.50-16	13 x 24
Nutzlast				Pneu-Tragk.	1'080	1'510
Gesamtgew.					8 Ply	6 Ply
Fabrikgarant.					Tractor	DUNLOP Fieldmaster
Fabrikgarant. max. Gesamtzuggew.				Anzahl Türen		Innenmasse in mm
Lenkung: Lage Mitte - m. hydraul. Unterstützung				Motor-Marke PERKINS		Länge
Bohrung 91,44				Hub 127		Breite
Karosserie-Form				Traktor mit Ladeschaufel, vorn und Tieflöffel-Vorrichtung, hinten *)		Höhe
Zahl der Plätze: Total 1				(vorn Mitte hinten )		Höhe seitl.
						Überhang H.
						Brems-PS 38,4
						Steuer-PS 12,74
						Stehplätze

Fernlicht	2/ LUCAS	Fahrerichtungsanzeiger 2/ Blinker auf HR-Kotflügel
Abblendlicht	2/ Duplo	
Standlichter	2/ separat, a.HR-Kotflügel $\varnothing$ 70 mm	
Nebellampe		Scheibenwischer
Schlusslicht	2/ auf HR-Kotflügel $\varnothing$ 70 mm	Warnvorrichtung 1/ elektrisch (1-Klang)
Rückstrahler	2/ auf Löffelträger $\varnothing$ 80 mm	Rückblickspiegel
Stoplicht	+ 2 a.Hinterachse $\varnothing$ 80 mm	Geschwindigkeitsmesser km/h mit Drehzahluhr
Kontrollschildbeleuchtung	1/ hinter Sitzlehne Fahrer	Gefährliche Bestandteile
Rückfahrlicht	2/ Arbeitslampen a.HR-Kotflügel, mit Kontrolllampe	
Elektr. Anlage	12 Volt	
Lärmmessung	84 - 85 dB bei 1'875 U/min bzw. 20 km/h	

- \* ) Karosserieform: Traktor mit Ladeschaufel vorn, allein siehe TS 3'585-B  
Traktor mit Tieflöffel hinten, allein 3'585-C  
Landw.-Traktor 3'585-E

\*\* ) Fahrgestell-Nr.: Wird durch den Importeur zusätzlich oben auf Getriebeflansch eingeschlagen.

+ ) Getriebe: Auf Wunsch =  $3 \times 2 \times 2 = 12$  Gänge (davon 6 Kriechgänge).

++ ) Höchstgeschwindigkeit: 20 km/h bei 1'875 U/min am Motor bzw. 625 U/min an der Zapfwelle.

Regler: Vollastbegrenzungsschraube und Hülse müssen vom kantonalen Experten plombiert sein. Anschlageschraube muss geschärft sein.

In Fz.-Ausweis eintragen: Bei Fahrten auf öffentlichen Strassen muss nachts 1 rotes Markierlicht hinten auf Tieflöffel vorhanden sein. Die Ladeschaufel muss auf 3 m Höhe = 3 m Ueberhang + der Tieflöffel vollständig hochgezogen sein. Ladeschaufel ist mit Stütze zu sichern.

Immatrikulation: Kann als Landw.-Traktor mit Arbeitsgerät, mit grünem Schild oder als Gewerbl.-Traktor mit Arbeitsgerät, mit weissen Schildern immatrikuliert werden. Im letzteren Falle ist eine Geschwindigkeitstafel (20 km) anzubringen.- Da die Geschwindigkeit nicht höher als 20 km/h, ist eine feste Kabine nicht erforderlich.

Dübendorf, 23.8./6.9.61

Die Typenprüfungskommission

(30.5.61)